

P. B. ROBERTS, President
F. M. PARCELLS, Vice-President

R. L. HANDY, Secretary
JOSEPH HUTCHINSON, Attorney

Established 1889

California Home Building LOAN COMPANY

IF YOU have money to save, your first consideration should be to deposit it where it will be safe, and, after that, where it will earn you the largest rate of interest. A deposit with this Company is secured by Assets of over half a million dollars — invested exclusively in first mortgages on improved real estate. We offer you 6% on term deposits, which is 50% better than 4% and 100% better than 3%. We invite your investigation.

DIRECTORS:

F. M. PARCELLS- W. T. HESS B. H. MADISON
Attorney at Law Of Harris & Hess, Attorneys at Law Of B. H. Madison Co.
President Parcels' Safe Co. Ship Owners and Ship Builders
JOSEPH HUTCHINSON, Attorney at Law, Vice-Pres. Bank of Palo Alto P. B. ROBERTS

706-708-710 CLAU SPRECKELS BUILDING
COR. MARKET AND THIRD STS., SAN FRANCISCO, CAL.

The Canadian Bank of Commerce

Paid-up Capital, \$10,000,000

Reserve fund, . . . 6,000,000

SAN FRANCISCO BRANCH:

California and Sansome Sts. BRUCE HEATHCOTE, Mgr.

Gedenkblätter an das Fest der Deutschen von Californien

Geschichte des Ordens der Hermannsöhne

Zusammengestellt von Aug. Hansen

WIE in Deutschland im August dieses Jahres aus allen Gauen des Vaterlandes Vertreter in patriotischer Weise sich im Teutoburger Walde zusammenfinden, das neunzehnhundertste Erinnerungsfest an die geschichtliche Grosstat zu feiern, derzufolge Deutschland germanisch blieb, anstatt im Romanentum sich zu verschmelzen, so kommt es hier am pacifischen Gestade der deutschen Vereinigung zu, Leiter der bezüglichen Festlichkeiten zu sein, in der alle heimatischen Provinzen, ohne Rücksicht auf politische oder religiöse Ansichten, Vertretung haben. Das ist der deutsche Orden der Hermannsöhne, der hier unter Leitung der Staatsgrossloge von Californien die Erinnerungsfeier an Armin's und seiner Cherusker Waffentat rühmig vorbereitet. Gern lassen da die deutschen landsmannschaftlichen Vereine den Hermannsöhnen den Vortritt, doch ihre persönliche Unterstützung voll und ganz in hohem Patriotismus gewährend. Und hier ist es wohl am Platz, einen kurzen Rückblick auf das Entstehen und die Entwicklung des Ordens der Hermannsöhne in Amerika zu werfen.

Indem eine Vereinigung von deutschen Logen in unserm Adoptivvaterlande den stolzen Namen „Hermannsöhne“ sich beilegte, ist damit gleichsam eine Andeutung des anfänglichen Zweckes und Zieles dieser Gesellschaft gegeben. Denn wie Hermann der Cherusker die deutschen Stämme zu einem Schutz- und Trutzbündnisse einte, so sollte auch unser Orden die Söhne Germaniens zusammenfügen, den Druck abzuwerfen, der auf ihnen lastete und welcher die Folge war von der politischen Zerrissenheit des Vaterlandes, das dem Auslande das Bild eines ohnmächtigen Reiches bot, eines geographischen Begriffs, dem man ungestraft seine Verachtung zeigen durfte, das seine eigenen Kinder hinschlachtete und in Festungskasematten einkerkerterte, weil sie das gewollt und erstrebt, was erst auf den butgetränkten Gefilden Frankreichs im Jahre 1870 mit Blut und Eisen zusammengeschmiedet worden ist—das mächtige Deutsche Reich. In diesem Sinne hätte kaum ein treffenderer Name gewählt werden können als „Hermannsöhne“. Hermann bedeutete Heeresmann und ist an Stelle von Armin durch den deutschen Dichter Klopstock volkstümlich geworden, der diese irrtümliche Uebersetzung in seiner Ode an Hermann machte. Hermin ist der Name des westphälischen Hauptgottes zu Wittenkind's Zeit, 770 n. Chr., und das ist derselbe Name der zur Zeit des Kaisers Augustus bei den Cheruskern Armin (d. h. der Grosse) lautete. In ähnlicher Weise haben sich die



COMPLIMENTS OF
DANIEL MEYER

LEONARD GEORGES, PRESIDENT
ERICK O. LINDBLOM, 1ST VICE-PRES.
F. S. HULTING, 2D VICE-PRES.
GEORGE M. RUDEBECK, CASHIER
R. H. CROSS, ATTORNEY

The Swedish-American Bank

Commercial and Savings Bank
Transacts a General Banking Business

Interest Paid on Savings Accounts
at 4% per Annum

Telephone KEARNY 1130

54-56 Geary Street

San Francisco California



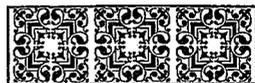
Otto Laist, M. D.

Physician and Surgeon

Physician to Eureka Lodge,
O. d. H. S.

Hours:
2 to 4 and 7 to 8 P. M.
Sundays by Appointment

402 HAIGHT STREET
Telephone Park 5361



Gedenkblätter an das Fest der Deutschen von Californien

Schwesternlogen des Ordens die Gattin des Arminius als Vorbild genommen, Thusnelda, welcher Name im Altheutschen aus Thursin-hülda, d. h. Riesen-kriegerin, gebildet wurde, und die in allem mit ihrem Gatten eines Sinnes, eines Herzens war.

Die Männer, welche sich in der ersten Hälfte des letzten Jahrhunderts blutenden Herzens losrissen von allen Banden, die sie mit der über alles geliebten Heimat verknüpften, um sich einem Lande zuzuwenden, dessen Volk sich selbst befreit von Gewaltherrschaft und als freies Volk sich selbst regierte, hofften, in dieser Republik die Verwirklichung ihrer Ideale zu finden. Aber welche Enttäuschung wartete ihrer! Wohl nahm man sie auf, aber verächtlich streifte der Blick des Amerikaners die Einwanderer, die sich Hessen, Nassauer, Schwaben, Bayern, Sachsen, Hannoveraner und wer weiss wie, nannten, die aus allen Gauen Germa-Deutschen waren. Zu sehr zu lassen, konnte der Deutwöhnen, selbst zu regieren. dass man hier auf dem Stammesunterschiede sinken Front den Neidern und aus eigener Kraft sich Gel-fen müsse.



Aug. Hansen

Dieser bewusste und Einigkeit, der in der Brust wohnt, war es, der Welt zur Gründung des führte.

Die eigentliche Gründung der ersten Vereinigung, die unter dem Namen Hermannsöhne ins Leben trat, wird in das Jahr 1840 verlegt, also in die Zeit der Sturm- und Drangperiode Deutschlands. Die Nachrichten über dieses Entstehen gehen etwas weit auseinander und sind mehr oder weniger in Dunkel gehüllt, und ist die unmittelbare Veranlassung zur Gründung der ersten Vereinigung der Hermannsöhne heute mit Sicherheit nicht mehr festzustellen. Es wird berichtet, dass im obengenannten Jahre bei der Beerdigung eines Odd Fellows in New York eine grosse Anzahl Deutscher zugegen waren. Die ernste und würdige Feier klang wieder in den Herzen derselben. Man sprach den allgemeinen Wunsch aus, eine solche Feier in deutscher Sprache zu haben. Sie sahen vor ihren Augen die Verkörperung einer Bruderliebe, die auch im



Mercantile Lunch 11 to 2, 50c.
Regular French Dinner, our Specialty, 75c.
A La Carte at Popular Prices

Phone DOUGLAS 2445

The Cosmos Cafe

The Most Up-to-Date Place in Town
for Banquets

Seating Capacity 400

658 Market Street

Opposite Palace Hotel
San Francisco



Und hier ein Wort an unsere Hausfrauen!

Verfallen Sie nicht in den Irrtum, dass irgend ein Kochsalz für Sie gut genug sei. Ebenso dürfen Sie behaupten, eine Art Wasser sei ebenso rein wie die andere. In anbetracht der Billigkeit des Salzes ist selbst die ärmste Familie im stande, die allerbeste Qualität zu gebrauchen. Beachte darauf unsere Marke im Haushalt zu führen — in Qualität noch nie übertroffen, jedoch viele Marken weit übertreffend.

Dodge, Sweeney & Co.
San Francisco

Gedenkblätter an das Fest der Deutschen von Californien

Tode noch tätig wirkte; sie sahen Einigkeit über das Grab hinaus und aus dem Gefühl der Bewunderung für solche Brüderliebe entsprang unwillkürlich der Wunsch, auch so geeint dastehen zu können als *Deutsche* in einer deutschen Vereinigung. Dieser Wunsch sollte bald in Tat umgesetzt werden: Bereits am 21. Juni 1840 wurde in einer Versammlung die erste Konstitution ratifiziert und die spätre Teutonia Loge No. 1 in New York gegründet

Dass Georg Heiner den ersten Anstoss zum Entstehen des Ordens gegeben hat, darf als Tatsache betrachtet werden, denn in fast allen Aufzeichnungen wird er als derjenige genannt, der den ersten Aufruf zu einer Zusammenkunft erlassen, die sich mit der Frage der Schaffung einer festen Organisation der Deutschen beschäftigt hat. Es empörten ihn die damaligen Zustände in New York, die Verachtung, mit welcher dem Deutschen begegnet wurde, wie er finden musste, dass er aus der Misere der Kleinstaaterei in eine ebenso schlimme, die Herrschaft des Pöbels, gekommen war.

Wie gross die Zahl der ersten Mitglieder war, steht nicht fest, wahrscheinlich ist es keine sehr grosse gewesen, aber es dauerte nicht lange, bis die Vereinigung zunahm und schon im Jahre 1843 finden wir, das aus der ersten Loge drei geworden sind. Denn in diesem Jahre fand eine Versammlung von Abgeordneten dreier Logen statt, um eine Konstitution für eine Oberbehörde zu verfassen. Diese Oberbehörde nahm die Stelle der späteren Grossloge ein und ihre Aufgabe bestand darin, etwaige Streitigkeiten zwischen den einzelnen Logen zu schlichten und einheitliche Grundsätze aufzustellen. Das Prinzip der gegenwärtigen Bruderschaft wurde gleich in dieser ersten Konstitution anerkannt, indem darin bestimmt wurde, dass, falls eine Loge durch Unglücksfälle, Krankheiten u. s. w. in bedrängte Lage kommen sollte, die anderen Logen ihr Hilfe gewähren sollten. Aus allem, was über die erste Zeit der Existenz der Hermannsöhne vorliegt, geht klar hervor, dass das unterliegende Grundprinzip der Vereinigung Erhaltung des Deutschtums gewesen ist, das heute noch die Grundlage des Ordens der Hermannsöhne ist, d. h. die Erhaltung der deutschen Sprache, deutschen Wissens, deutscher Sitten und Gewohnheiten. Und um dieses auch schon in äusserer Form auszudrücken, wählte man sich als Farbe die deutsche Trikolore „schwarz-rot-gold“. Schon die ersten Regalien sind in dieser Farbe angefertigt worden.



James A. Sorensen
Pres. and Treas.

Sorensen Co.

Reliable Watchmakers
Jewelers and Opticians

715 Market Street Next to Call Bld.
Branch Store, 2593 Mission St. Near 22d

All Watch Repairing warranted for two years.



Eyes Examined FREE by Expert Opticians.

Largest and finest assortment in Diamonds, Watches, Clocks, Jewelry, Silverware, Cut Glass, Opera Glasses, Umbrellas and Silver Novelties.

22K, 18K, and 14K. Solid Gold Wedding Rings Sold by Weight. Souvenirs of San Francisco

H. H. HELBUSH, President
E. O. WILKENS, Vice-Pres.
E. H. WILKENS, Secretary

Herman H. Helbush Co., INC. Front and Pine Sts.

Wholesale Liquor Dealers

Pacific Coast Agents for

Old Dorsey Whiskey

Hannis Acme Whiskey

Green Label Ross's
Old Crow O.P.S. Irish

Belmont Whiskey

Paragraph 11

Und die alten Deutschen tranken immer noch Eins! Und die Jungen erst recht!

Hätte man damals das famose

“Bohemian Bier”

der Buffalo Brewing Company gekannt und gehabt, wären die ollen Römer gar nicht so frech geworden, sondern hätten sich vertragen und zusammen Eins getrunken!.....



BOTH GOOD

It will put vim into you when you drink

Tivoli

“A Select Lager”

There is health in every glass

Cooks Spring Mineral Water

Cures dyspepsia and strengthens
your kidneys

For sale at all dealers and
restaurants.

AUG. LANG & COMPANY

Sole Agents

18th and Alabama Sts., S. F.
Telephone MARKET 588



Die einzelnen Logen nahmen an Mitgliederzahl schnell zu und schon im Herbst 1847 betrug die Mitgliedschaft über 800, die Zahl der Logen sechs. Am 6. Juli 1848 wurde die erste Loge ausserhalb des Staates New York in Milwaukee anerkannt. Als gemeinsamer „Orden“ wurde die Loge am 25. Dezember organisiert und als Motto schon damals die Worte „Freundschaft, Liebe und Treue“ für den neuen Orden gewählt und die folgende Prinzipienklärung erlassen:

„Alle Menschen sind gleich. In aller Menschen Brust liegt der Wunsch und das Streben nach einem Ziel, Besserung der leiblichen und geistigen Existenz. Jedem Menschen liegt die Pflicht ob, nicht nur für das eigene Wohl, sondern auch für das der Mitmenschen nach Kräften zu arbeiten, denn in dem Gesamtwohle findet der Einzelne auch den ihm gebührenden Anteil am Glück.

Damit nun diese grosse und würdige Arbeit gefördert werde, reichen wir uns die Bruderhand und stiften diesen Freundschaftsbund. Gemeinsam wollen wir säen und hoffen auch gemeinsam zu ernten.

Wir wollen die deutsche Sitte, den deutschen Geist, das deutsche Wissen fördern, wir wollen uns gegenseitig bilden, heben und unterstützen. Wir alle umschliessen den Einen und der Eine umschliesst uns Alle.

Das sei unser Grundsatz und unsere Plattform. Wir wollen uns als eine Familie betrachten und die Familienbande heilig halten.”

Es sind kernige Worte, die uns aus dieser Prinzipienklärung entgegenklingen; es weht aus ihnen ein frischer Geist, eine freudige Zuversicht und man fühlt, dass die Ereignisse des Jahres 1848 ihren Einfluss auf sie gehabt haben.

So war der Grund zu einem neuen Gebäude gelegt worden, an dem nun rüstig gebaut wurde.

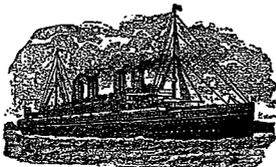
Die erste Grosslogen-Sitzung des Staates New York fand am 1. Januar 1849 statt und wurde beschlossen, dass, sobald in einem andern Staate sich eine genügende Anzahl Logen gebildet, um zu einer Grossloge vereinigt werden zu können, dieses gestattet sei. Das Prinzip der Staats-Grosslogen wurde dadurch von vornherein festgestellt. Von der Chicago Loge No. 1 ging die Agitation aus, welche die Gründung einer National-Grossloge bezweckte. Es ward nun ein einheitliches Grundgesetz ausgearbeitet, das für den



Hamburg Amerika Linie

Die grösste Dampfschiffahrts-Linie der Welt
383 Schiffe • Eine Million Tonnen

Doppelschrauben-Dampfer
"Amerika"
"Kaiserin Augusta Victoria"
je 25.000 Tonnen
"President Lincoln" (neu)
"President Grant" (neu)
"Cleveland" (neu)
"Columbus" (neu)
je 18.500 Tonnen



Doppelschrauben-Dampfer
"Moltke" "Blücher"
"Hamburg" "Pennsylvania"
"Preußen" "Baltica"
"Graf Melchior"
"Watanota"
je 13.000 Tonnen, etc. etc.

Regulärer Post- und Schnelldampfer-Dienst

New York - Plymouth - London - Cherbourg - Paris - Hamburg - Berlin

Gibraltar - Neapel - Genua

Vergnügungsreisen nach Norwegen, West-Indien, Orient, Südamerika, etc.

Deutsche Eisenbahn Billets - Reisepässe - **Travelers' Checks**

Nähere Auskunft erteilt **Hamburg-Amerika Linie**, *H. B. Borgehalp, Pacific Coast Manager*
160 Powell Str., (zwischen Ellis und O'Farrell) San Francisco, Cal.

THEO. W. LENZEN

Architekt

709 Humboldt Bank Bldg. San Francisco
Phone. Douglas 2876 Residence Phone. Park 5281

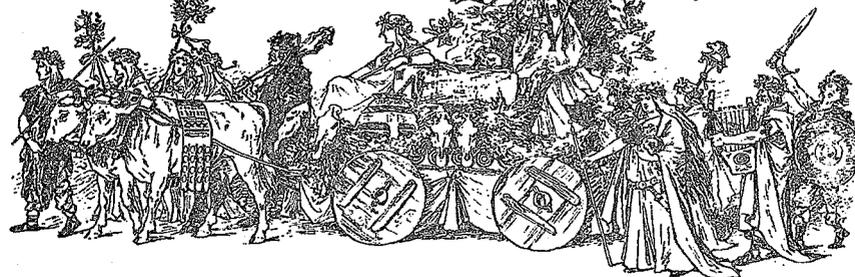
Gedenblätter an das Fest der Deutschen von Californien

ganzen Orden in allen Teilen der Union bindend sei, ein Ritual geschaffen und eine National-Grossloge ins Leben gerufen. Am 1. Januar 1857 fand zu Rochester die Konvention statt, in welcher die Beamten der ersten National-Grossloge erwählt wurden. Diese Konventionen wurden anfänglich alljährlich einberufen, vom Jahre 1867 bis zum Jahre 1889 war der Termin der National-Grossloge ein zweijähriger und in der Sitzung des Jahres 1889, die in St. Louis stattfand, wurde der Termin auf vier Jahre ausgedehnt und an dieser Bestimmung ist seitdem festgehalten.

Die Geschehnisse des Ordens sind naturgemäss während der letzten 50 Jahre nicht immer im ruhigen Geleise dahingefahren, sondern von den Zeitläuften während dieser Periode nicht unbeeinflusst geblieben, die dem Wachstume des Ordens oder dem Rückgange desselben mehr oder minder förderlich gewesen sind.

Von den ursprünglichen Staaten, in denen der Orden der Hermannsöhne zur Zeit der Organisation der National-Grossloge Wurzel gefasst hatte, gehören heute leider Pennsylvanien, Illinois und Wisconsin nicht mehr der National-Grossloge an. In Illinois war der Orden seit Jahren zurückgegangen. Er trat nach der National-Grosslogen-Sitzung in Seattle in 1905 aus dem Verbande aus. Ein schmerzlicher Verlust war das Ausscheiden von Wisconsin. Und leider ist wenig Aussicht für die Ueberbrückung des Zwiespalts zwischen Wisconsin und der National-Grossloge vorhanden. An Versuchen hat es nicht gefehlt, doch werden sie aller Wahrscheinlichkeit nach vergeblich bleiben, da ein Grundprinzip des Ordens—Pfleger und Erhaltung der deutschen Sprache—von Wisconsin aufgegeben ist.

Die starke Konkurrenz anderer Orden, die ihren Mitgliedern grössere materielle Vorteile boten, hat naturgemäss die Entwicklung des Ordens der Hermannsöhne in den östlichen Staaten gehemmt, und der Schwerpunkt des Ordens verschob sich mehr nach dem Süden und Westen, wohin sich ja auch im Laufe der letzten Jahre die Hochflut der deutschen Einwanderung ergoss. Trotz alledem sind aus den 38 Logen, welche die National-Grossloge bei ihrer Organisation umschloss, jetzt 200 geworden, mit einer Mitgliederzahl von etwa 25,000 und einem Totalvermögen von 1,000,000.00. Nach oberflächlicher Berechnung wurden an Kranken- und Sterbegeldern insgesamt über



ESTABLISHED 1854

B. Pasquale Co. Inc.

115-117 POST STREET

SAN FRANCISCO



Manufacturers of

Army, Navy and Society Goods
FLAGS. BANNERS. BADGES

Uniforms and Caps

GOLD AND SILVER
TRIMMINGS

44

Gedenkblätter an das Fest der Deutschen von Californien

\$8,000,000.00 ausgezahlt. Wahrlich eine gewaltige Summe, welche den Beweis liefert, dass der Orden der Hermannsöhne wohlthätig gewirkt hat in der langen Reihe der Jahre seines Bestehens.

* * *

„Die Freundschaft ist erhaben; in ihr glänzt die Stärke der Menschheit!

Die Liebe ist schön; in ihr verklärt sich der Menschheit Frieden.

Sei dir selber treu und daraus folgt, so wie die Nacht dem Tage, du kannst nicht falsch sein gegen irgend wen!“



Duplicating and Triplicating
Forms of all Descriptions
Our Specialty

Pacific Manifold Book Comp'y

Emeryville - - California

San Francisco Office
125 HANSFORD BUILDING
L. A. JOHNSTON, Agent

Hotel Normandie

Corner Sutter and Gough Streets

Easy of Access

*A Comfortable Hotel where
there is Good Living*

*Now under the management of
THOS. H. SHEDDEN*

Good Shoes Only

Sommer & Kaufmann

838 Market St. 119 Grant Ave.

JOSEPH A. STULZ, PRESIDENT



JOSEPH NEBBITT, VICE-PRESIDENT
JOHN SEMPEY, SECRETARY AND TREASURER

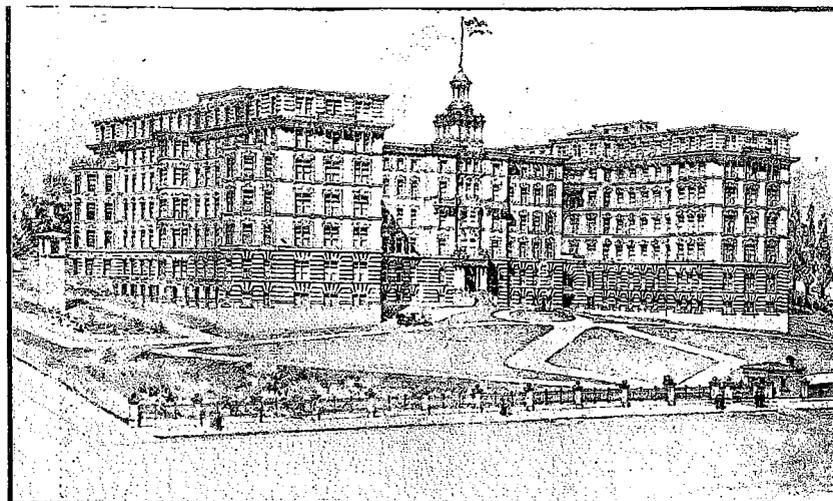
Joseph A. Stulz Co.

INCORPORATED

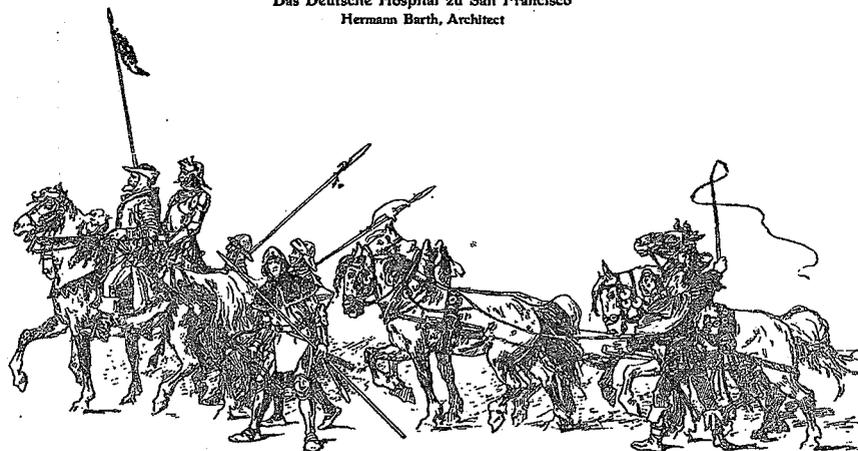
GROCERS

Fillmore and Pine Castro and 18th
Phone West 698 Phone Market 1370

Gedenkblätter an das Fest der Deutschen von Californien



Das Deutsche Hospital zu San Francisco
Hermann Barth, Architect



Phone Butchertown 14

California Tallow Works

INCORPORATED

Manufacturers, Exporters and Dealers in

TALLOW

Factory and Office, Fifth Avenue South, Bet. K and L Sts., San Francisco

City Office, 50-52 California Street Phone Temp. 3464

Charles and Jerome Milly who, under the firm name of Milly Brothers, are two of our foremost tallow men. The firm's works are situated on Fifth Avenue, between K and L Streets, South San Francisco, and were originally started in 1875. These works, known as the "California Tallow Works," are another illustration of the truth of the old proverb about the acorn producing the oak. From small beginnings the Milly Brothers have made great endings, and are now ahead of all competitors in the tallow rendering field. The firm has a close business connection with Roth, Blum & Co., which insures it the output of Butchertown. As the population of the city has multiplied and the demand for meat has grown in proportion, all the by-products of the slaughter houses have shown a pro-rata increase, and necessarily the output of tallow. The Milly Brothers have been equal to the occasion and by hard work, energy and business ability have so extended their market that they have been able to utilize all they could obtain. The result of these gentlemen's activity has been not only to supply the home market, but to develop a great export trade. Like all men who build up great businesses, they have helped create and sustain other industries: for by their export trade the port, shipowners, railroad companies, etc., have benefitted and the amount of labor employed has been increased. Therefore Milly Brothers deserve the thanks of the community and have well earned the handsome competency they have accumulated.

Charles and Jerome Milly were born in Alsace-Lorraine and came direct to this city in 1875, the year they started business.

COMPLIMENTS OF

Hermann Barth
Architect

12 GEARY STREET
SAN FRANCISCO

Gedenkblätter an das Fest der Deutschen von Californien

Das Deutsche Hospital zu San Francisco

Von Architect H. Barth

ALS die Aufgabe an die Deutsche Allgemeine Unterstützungsgesellschaft herantrat, ein neues Hospital zu bauen, wurde es denjenigen, denen die Lösung derselben übertragen war, zur Pflicht und Ehre, einen Bau herzustellen, der allen Anforderungen der Gegenwart entsprechen und im Ganzen sowohl wie in allen seinen Teilen den Höhepunkt der wissenschaftlichen Errungenschaften bezüglich Anlage und Einrichtung eines modernen Hospitals in sich zu verkörpern und auf möglichst lange Zeit den wachsenden Anforderungen entsprechen sollte.

Nach reichlicher Prüfung der verschiedenen in der Neuzeit entstandenen Typen des Hospitalbaues, führten die zu befriedigenden Bedingungen, verbunden mit vielfach zu überwältigenden Hindernissen, wie das bergige Gelände an sich und die Anforderungen auf möglichst ökonomischen Betrieb des jetzigen Hospitals, zu der einstimmigen Annahme die Pläne, die nunmehr im fertigen Bau verwirklicht sind, und den Kranken, die da einkehren, eine Stätte zur Genesung bieten, die anderswo an dieser Küste schwer zu finden sein dürfte.

Das Hospital besteht aus einer Gruppe von einzelnen, teilweise miteinander verbundenen Gebäuden:

1. Das eigentliche Krankenhaus,—ein siebenstöckiges feuerfestes Gebäude, das nur für Kranke und Genesende bestimmt ist,
2. Das Verwaltungsgebäude, in welchem das Hauptbureau, sowie die Wohnungen der Beamten und Pflegerinnen, als auch die Hauptküche mit Vorratskammern und die Speisezimmer untergebracht sind,
3. Das Maschinenhaus, das die Dampfanlage und elektrische Maschinen sowie auch die Waschanstalt und Desinfektionsräume und einige Arbeiterwohnungen einschliesst,

